

## Encanto inolvidable

Rotemburgo sobre el río Tauber es romanticismo puro. Ninguna otra ciudad de Alemania representa de un modo tan impresionante la piedra convertida en historia viva. Aquí, justamente, las piedras poco menos hablan: nos cuentan historias sobre reyes y emperadores, sobre nobles y orgullosos ciudadanos, sobre los secretos y el encanto de la Edad Media. Su cosmopolitismo, su idílico ambiente y numerosos testimonios de una historia milenaria crean un ambiente único en el mundo, gracias a lo cual Rotemburgo es considerado más allá de

Alemania como una ciudad sumamente digna de visitar. Tras la atrevida muralla circular (cuenta con cuarenta y dos torres y es transitable), gozan las personas procedentes

de todo el mundo de unas vistas de ensueño en medio de nuestros ajetreados tiempos. Todas

las tardes el sereno nos guía (tanto en alemán como en inglés) por las angulosas callejuelas empedradas de las

pintorescas casas de armaduras de madera: ¡una vivencia inolvidable!

Atrae con fuerza la iglesia de San Jacobo con su altar de la Santa Sangre, relevante obra desde el punto

de vista histórico-artístico de Tilman Riemenschneider. Ya en la Edad Media

visitaba muchedumbre de peregrinos el espléndido templo gótico, en el cual la preciosa reliquia de unas

gotas de la sangre de Cristo les prometía divina clemencia. Hasta el presente el encanto de Rotemburgo sigue siendo

inolvidable para los visitantes.



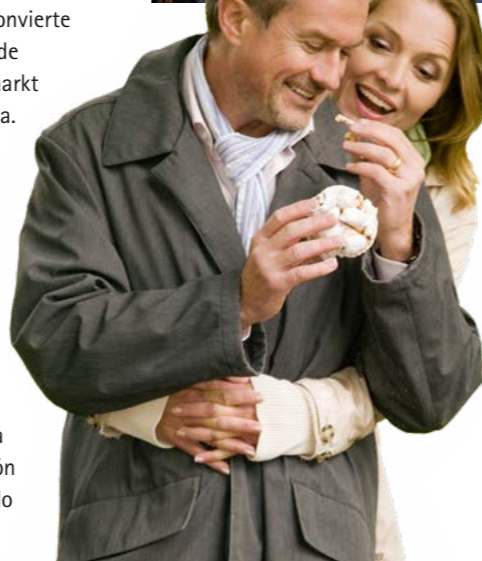
## Un mundo de cuentos tanto en verano como en invierno

Rotemburgo no es una ciudad para un solo día o una estación determinada del año. Numerosas ofertas culturales a lo largo de todo el año invitan a una permanencia prolongada: anualmente, por Pentecostés, rememora Rotemburgo con una gran marcha militar en trajes históricos la leyenda del viejo alcalde Nusch, quien hubo de beber tres litros y medio de vino para salvar a la ciudad de la destrucción durante la Guerra de los Treinta Años. La colorida y folclórica danza de los pastores en la Plaza del Mercado así como los conciertos de música sacra en la Iglesia de San Jacobo marcan en verano demás puntos culminantes del calendario cultural. Al final del verano, durante la fiesta de la vendimia (Weindorf) de Rotemburgo los vinos y especialidades de Franconia seducen a la degustación mientras que durante los días de la celebración de la Ciudad Imperial Libre (Reichsstadtfesttagen) de septiembre la ciudad completa se convierte en escenario de su movida historia. Al final del año el famoso mercado navideño de Rotemburgo convierte a la ciudad en un mágico mundo de cuentos. Con su tradición de quinientos años el mercado rothenburgués llamado Reiterlesmarkt cuenta entre los más antiguos mercados navideños de Alemania. La conjunción de los puestos del mercado precisamente decorados, el escenario medieval del entorno y el aroma del típico vino caliente (Glühwein) de Franconia crean una perfecta atmósfera de vísperas navideñas.

## Viaje culinario

Los pintorescos valles, los altozanos de fantásticas vistas y los vetustos pueblos animan a descubrir el entorno en bicicleta o a pie. Rotemburgo sobre el río Tauber se encuentra en al conjunción de las vías del Romanticismo y de los castillos y es muy apropiado

como punto de partida para excursiones por las cercanías con ciudades como Núremberg, Würzburg o Dinkelsbuehl. En todo caso, Franconia y Rotemburgo no son solamente conocidas por su preciosa naturaleza y numerosas atracciones turísticas: la hospitalidad y el buen vivir de los francos son nada menos que proverbiales. Descubra en las fondas y restaurantes la amplísima cocina de Franconia: desde las suculentas meriendas hasta la gastronomía de altos vuelos la cocina franca es variada y siempre de excelente calidad. Tan sólo ya por la cantidad de tipos de pan merece la pena un viaje de descubrimientos. Constantemente premiados con galardones en concursos internacionales, los vinos de Franconia ocupan un lugar entre los más destacados del mundo. Déjese seducir por los vinos locales, la viticultura rothenburguesa es de una tradición de más de 1.100 años de antigüedad. Unos recuerdos culinarios que merecen la pena llevarse a casa o tomarse como postre



son las conocidas «bolas de nieve» de Rotemburgo. Esta especialidad regional se confecciona a base de pasta brisa según recetas tradicionales. El armónico encuentro entre la hospitalidad franca, los sutiles placeres de la cocina y la bodega así como el paisaje inmaculado en el que se engarza la ciudad convierten la estancia en Rotemburgo en una vivencia inolvidable.

## Vivir la historia a flor de piel

Rotemburgo presenta su historia con suspense y mucho contenido. A este respecto cabe considerar su Museo del crimen (Kriminalmuseum) como el museo relacionado a las ciencias del derecho más importante de Alemania. Nos pone los pelos de punta con sus instrumentos de tortura pero también nos intriga con informaciones sobre las penas de las sentencias, que hoy nos resultan tan extrañas, como por ejemplo, el «bautismo del panadero» («Bäckertaufe»): una enorme jaula de madera que podía sumergirse en un pozo. El Museo de la Ciudad Imperial Libre (Reichsstadtmuseum) presenta joyas de la historia del arte, entre las que se encuentran una fabulosa colección de fayenzas y armas. Entre sus haberes cuentan también restos de la otrora judería de la ciudad, cuyas casas, por cierto, se han restaurado ejemplarmente de modo que gozan la dignidad de monumentos históricos. También la casa de los artesanos (Handwerkerhaus) bajo las históricas bóvedas del suntuoso ayuntamiento y en la mansión Topplerschlösschen, el antiguo domicilio de un famoso alcalde del Rotemburgo medieval, vivimos la historia. El antiguo y astuto comandante militar así como rico alcalde, Toppler, murió misteriosamente en las mazmorras del Ayuntamiento. En todo caso Rotemburgo se muestra igualmente encantadora, luminosa y alegre. Arrojadora y vistosamente el Museo de la Navidad (Weihnachtsmuseum), sito en el mundialmente famoso «Pueblo de la Navidad» («Weihnachtsdorfs») de Käthe Wohlfahrt, nos cuenta la historia de la fiesta familiar más apreciada en todo el mundo.

## Gozar del entorno per pedes y en bicicleta

Los pintorescos valles, las colinas con unas fantásticas vistas y los vetustos pueblos animan a descubrir estos fascinantes entornos también a pie o en bicicleta. Contamos con numerosos y bien señalizados caminos de diversa extensión destinados al senderismo en torno a la ciudad, en la Frankenhöhe («Altozano de Franconia») y en el valle del Tauber. La ciudad es un punto de atracción de peregrinos en tanto cruce de diversas vías del Camino de Santiago. Se puede conocer mucho e interesante en una excursión por el Mühlenweg de Rotemburgo a lo largo del valle del Tauber, el sendero educativo y científico del Schandtaubertal, los senderos sobre los diversos tipos de cepas o minerales en Weinberg, a las laderas meridionales de la ciudad. Semanalmente, los miércoles se ofrecen excursiones con guía a las cercanías de Rotemburgo. Las semanas de senderismo de primavera y otoño completan el programa. También los aficionados al ciclismo encontrarán en Rotemburgo sobre el río Tauber lo que desean. Entre los numerosos y bien contruidos caminos para bicicleta en dirección a Rotemburgo se encuentran los populares caminos para excursiones

en bicicleta del valle del Tauber y del Altmuehl, los cuales parten precisamente de aquí. Aventuras, acción y la diversión de trepar es lo que, por otra parte, ofrece a toda la familia el Bosque de la Escaladas (Kletterwald) de Rotemburgo. A una altura de 1 a 17 metros puede pasarse de árbol a árbol con diversos grados de dificultad.



## Breve historia de la ciudad

960 Primer núcleo de población en la zona del valle del río Tauber (Detwang) | 1142 Construcción del castillo imperial («Castrum Imperiale») por el rey Conrado III, perteneciente a la dinastía de los Hohenstaufen. Junto al castillo crece un asentamiento en la colina, que más adelante se convertirá en Rothenburg. | 1167 Tras la muerte de Federico, duque de Rothenburg, el castillo queda abandonado. No obstante, en los siguientes años y debido a su situación estratégica, la ciudad se convierte en un importante centro comercial. | 1274 El rey Rodolfo de Habsburgo concede a Rothenburg la categoría de «Ciudad Libre». | 1356 Un terremoto destruye algunas partes de la ciudad,

incluido el castillo imperial. | 1400 Con el alcalde Toppler, la ciudad disfruta de su época de mayor apogeo. Con más de 6.000 habitantes, Rothenburg es una de las mayores ciudades del imperio. | 1525 En la Guerra de los Labradores, Rothenburg se alía con los insurrectos bajo el liderazgo de Florian Geyer. Empieza la decadencia de la ciudad. | 1544 Empieza la Reforma. | 1618–1648 En la Guerra de los Treinta Años, la ciudad protestante es ocupada varias veces. En el año 1631, gracias al «trago magistral», la ciudad se salva de su destrucción definitiva. | 1802 Tras 500 años de independencia, la ciudad franca de Rothenburg se anexiona contra su voluntad al Reino de Baviera. | 1871 Gracias a la creación del imperio alemán resulta más fácil viajar por Alemania, por lo que empiezan a llegar turistas a la ciudad. | 1945 La ciudad es víctima de un bombardeo por parte de los aliados. La zona oriental del casco antiguo queda destruida; en total, más de un 40 % de los edificios antiguos. Sin embargo, el núcleo interno de la ciudad apenas sufre daños. | 1945–1970 Gracias a los numerosos donativos procedentes de todo el mundo, se reconstruyen las zonas destruidas.

## Horarios de apertura de museos y lugares de interés turístico

subject to change

**(A) Torre del Ayuntamiento**  
de abril a octubre, de las 9.30 a las 12.30 y de 13.00 a 17.00 horas (diariamente); nov. y de enero a marzo, de las 12.00 a 15.00 horas (sábados y domingos); diciembre, de las 10.30 a las 14.00 y de 14.30 a 18.00 horas

**(C) vedas históricas**  
enero: cerrado  
febrero: sábados y domingos de las 11.00 a las 16.00 horas:  
del marzo: de las 10.00 a las 17.00 horas demás horarios de apertura según anuncios

**(D) Iglesia de San Jacobo**  
de abril a oct., de las 10.00 a las 18.00 horas; nov. y de enero a marzo, de las 12.00 a las 15.00 horas; dic., de las 10.00 a las 17.00 horas

**(E) Museo de la ciudad**  
de abril a oct., de las 9.30 a las 17.30 horas, de nov. a marzo, de las 13.00 a las 16.00 horas

**(H) Iglesia de los Franciscanos**  
de enero a marzo: cerrado;  
de abril a dic., de las 10.00 a las 12.00 horas y de las 14.00 a las 16.00 horas

**(I) Museo de la Navidad Alemán**  
del 16 de enero al 23 de dic., de las 11.00 a las 16.00 horas; demás horarios de apertura según anuncios

**(L) Museo medieval del crimen**  
de abril a octubre, de las 10.00 a las 18.00 horas; de nov. a marzo, de las 13.00 a 16.00 horas

**(O) Antigua casa de artesanos de Rotemburgo**  
de Pascuas a oct., de martes a viernes, de las 11.00 a las 17.00 horas, sábados y domingos de las 10.00 a las 17.00 horas

**(T) Iglesia de San Wolfgang**  
horarios de apertura baja a solicitud

**(Z) Palacete Toppler**  
horarios de apertura baja a solicitud



**¡Es imprescindible verlo!**  
Un „pueblo navideño“ conocido en todo el mundo

**Käthe Wohlfahrt**  
Rothenburg ob der Tauber

**Abierto durante todo el año**  
Descubra miles de artículos de Navidad e ideas encantadoras para regalos o decoración del propio „taller de artesanía navideña“ en un ambiente impresionante. ¡Disfrute de una experiencia de compra única para grandes y los pequeños!

**Museo alemán de la Navidad**  
En la primera planta, situada sobre el „pueblo navideño“, descubrirá interesantes detalles sobre la fiesta navideña y sus diferentes formas de decoración mediante cientos de obras históricas expuestas.  
[www.christasmuseum.com](http://www.christasmuseum.com)

Käthe Wohlfahrt GmbH & Co. OHG · Herrngasse 1 · 91541 Rothenburg o. d. T. · Alemania  
Tel.: +49 (0) 98 61 - 40 90 · Correo electrónico: [info@wohlfahrt.com](mailto:info@wohlfahrt.com)  
[www.wohlfahrt.com](http://www.wohlfahrt.com)

Para demás informaciones nos encontrará con mucho gusto a su disposición:



**Servicio de turismo de Rotemburgo**

Marktplatz 2 | 91541 Rothenburg o.d.T.  
Tel. +49 9861 404-800 | [info@rothenburg.de](mailto:info@rothenburg.de)  
[www.rothenburg-tourismus.de](http://www.rothenburg-tourismus.de)

[www.fb.com/rothenburg.de](https://www.facebook.com/rothenburg.de)

**Lugares de interés turístico**

**(A) Ayuntamiento**  
El Ayuntamiento, sito en la Plaza del Mercado, consta de dos partes, la trasera gótica (de 1.250 a 1.400) y la construcción renacentista delantera (de 1.572 a 1.578). A la plataforma para las vistas de la torre del Ayuntamiento, de 60 metros de altura, se accede a través de la entrada principal.

**(B) Taberna de los Concejales (Rats-trinkstube) / Información turística**  
La llamada Rats-trinkstube estaba otrora exclusivamente reservada a los concejales. Actualmente se encuentra aquí la oficina de información turística. El reloj artesano del edificio abre cada hora de las 10 a las 22 y muestra la legendaria historia de la cámara llamada Meistertrunk.

**(C) Bóvedas históricas**  
En este museo sobre Rotemburgo durante la Guerra de los Treinta Años pueden contemplarse, entre otros objetos, armas y uniformes. Se accede por aquí además a las antiguas mazmorras estatales en las que en 1.408 murió el famoso alcalde Heinrich Toppler. [www.meistertrunk.de](http://www.meistertrunk.de)

**(D) Iglesia de San Jacobo**  
El altar de la Santa Sangre de Tilman Riemenschneider cuenta entre las atracciones turísticas más importantes de Franconia; digno de visitar es igualmente el altar de San Luis de Riemenschneider así como el altar de los Doce Nuncios de Friedrich Herlin. Un especial aspecto arquitectónico es el hecho de que la iglesia se haya construido mirando a una calle. El templo comenzó a construirse en 1.311.

**(E) Museo de la ciudad imperial**  
El Museo de la Heimat [»Heimat« (alemán): «tierra chica» (nota del traductor)] de Rotemburgo, sito en las antiguas edificaciones del monasterio de dominicas, muestra colecciones en torno al arte y la cultura de la otrora Ciudad Imperial Libre. Se expone la iglesia del monasterio del siglo XIII, la Pasión rotemburguesa de 1.494 así como la colección Baumann con importantes fayenzas y armas históricas. [www.reichsstadtmuseum.rothenburg.de](http://www.reichsstadtmuseum.rothenburg.de)

**(F) Torre del Castillo**  
Puerta exterior ornada con escudos de armas. Por la boca de una máscara podía lanzarse brea contra el enemigo. Las pequeñas puertas del ala interior de la torre, el llamado «ojo de la aguja» es un acceso hacia arriba por el que sólo podía acceder una persona de noche.

**(G) Jardines del Castillo**  
El lugar en el que actualmente se encuentran los jardines del castillo construyeron los Hohenstaufen en 1.142 un castillo del reino. Un terremoto destruyó estas edificaciones en 1.356. Tan sólo la capilla de San Blas se reconstruyó tras el terremoto. Desde los Jardines del Castillo se goza de unas vistas únicas sobre el casco antiguo de la ciudad y el valle del Tauber.

**(H) Iglesia de los Franciscanos**  
Se trata de la iglesia más antigua de la ciudad, construida en 1.285, en los inicios del gótico. Alberga el altar de San Francisco, obra de Tilman Riemenschneider.

**(I) Museo de la Navidad Alemán**  
Exposiciones durante todo el año sobre la historia y la más tradicional de las fiestas familiares así como la evolución de las decoraciones navideñas. [www.weihnachtsmuseum.de](http://www.weihnachtsmuseum.de)

**(J) Fuente de San Jorge**  
La mayor fuente de la ciudad (de ocho metros de profundidad y un volumen de 100.000 litros). Los ornamentos son del Renacimiento tardío (1.608).

**(K) Casa de la carne y del baile**  
En esta noble casa con albardillas de madera y albañilería se encuentran los locales de exposición de Künstlerbundes e.V. Antiguamente sobre la bóveda cruzada, en el piso superior, se celebraban fiestas mientras que abajo los carniceros vendían sus productos.

**(L) Museo medieval del crimen**  
El conocido museo sobre las ciencias del derecho muestra en una extensión destinada a las exposiciones de 2500 m<sup>2</sup> la evolución del derecho desde el final de la Edad Media hasta el siglo XIX. Entre los objetos de las exposiciones se encuentran aparatos de tortura, instrumentos para penas vejatorias

y vergüenza pública así como numerosos documentos y gráficos. [www.kriminalmuseum.eu](http://www.kriminalmuseum.eu)

**(M) Iglesia de San Juan**  
Iglesia católica construida entre 1.390 y 1.410.

**(N) Plaza Plönlein/Torre de Sieber**  
El Plönlein, uno de los más bellos motivos urbanos medievales de Alemania, ha sido siempre un popular objeto para las fotos. La Torre de Sieber situada tras él es aproximadamente del año 1.385.

**(O) Fragua de Gerlach**  
Casa de armadura de interés turístico.

**(P) Puerta de Roeder**  
Puerta urbana de principios del siglo XIV con las pequeñas dependencias de los funcionarios de aduana y guardias aún conservadas. La torre de Roeder es la única torre de vistas transitable del cerco de murallas.

**(Q) Antigua casa de artesanos de Rotemburgo**  
En esta casa de 1.270 muestra en doce estancias con enseres originales la vida de una familia de artesanos en la Edad Media.

**(R) Arco de Roeder/Torre de San Marcos**  
Ambos se construyeron simultáneamente a la construcción de las primeras murallas circundantes en torno al año 1.200. Uno de los más bellos motivos de puerta urbana.

**(S) La Torre blanca**  
Puerta urbana del siglo XII. Junto a la torre se encuentra el otrora Salón de baile judío, centro de la vida judía durante la Edad Media.

**(T) El Bastión Klingen y la Iglesia de San Wolfgang con el Gabinete de baile de los pastores**  
Tras la torre de la iglesia, que hacía

Estimados huéspedes: deseamos familiarizarlos a Ustedes con las bellezas de nuestra ciudad ofreciéndoles para ello diversas posibilidades.

**Guías urbanas:**  
del primero de abril al 31 de octubre y durante el Mercado de Navidad diariamente a las 14.00 horas.

**Ronda con la guardia nocturna:**  
del primero de abril al 30 de diciembre a las 20.00 horas, desde el Marktplatz / Rathausportal; pago directo al guía turístico. Guías en la temporada baja a solicitud.

las veces de depósito elevado de agua, se alza la iglesia del gótico tardío de San Wolfgang o iglesia de los Pastores. La iglesia de San Wolfgang es una construcción defensiva con casamatas subterráneas y adarves en el desván. En la casa de los guardas se encuentra en la actualidad el Gabinete de baile de los pastores. [www.schaefertanzrothenburg.de](http://www.schaefertanzrothenburg.de)

**(U) Puerta del patíbulo**  
Acceso al casco antiguo

**(V) Bastión del Hospital**  
El bastión del siglo XVII con almenas y siete puertas es la más imponente fortaleza de la ciudad. El adarve es transitable; el foso aún conservado es igualmente impresionante.

**(W) Sala de la ciudad imperial**  
Antiguo granero del año 1.699; desde su remodelación de 1.975 hace las veces de sala de celebraciones y ceremonias.

**(X) Puerta de Kobolzeller**  
Construida en torno a 1.360, es parte de una de las más interesantes construcciones defensivas de la ciudad; cuenta con almenas y antiguamente contaba también con cuatro puertas.

**(Y) Puente doble/ Iglesia de Kobellzeller**  
Junto al puente del siglo XIV, semejante a un viaducto romano, se encuentra la iglesia de Kobolzeller. El templo del gótico tardío, construido entre 1.472 y 1.501 fue intensamente saqueado durante la Guerra de los campesinos de 1.525.

**(Z) Palacete Toppler**  
Mansión junto al agua del poderoso alcalde Toppler construida en 1.388 en parte como vivienda y en parte a modo de torre defensiva. El edificio está amueblado con enseres de los siglos XVI al XIX y puede visitarse.

map.rothenburg.de

Escalera a los muros de la ciudad  
Mirador  
WC / Servicios higiénicos  
Servicios higiénicos para minusválidos  
Aparcamiento de automóviles  
Aparcamiento de autobuses  
Aparcamiento de caravanas  
Estación ferroviaria  
Parque infantil  
Viñedo  
Camping  
Desplazamientos en globo  
Aeródromo  
Campo de tenis  
Picadero  
Piscina  
Albergue juvenil  
Gira pequeña; duración: aprox. 1,5 h  
Gira grande; duración: aprox. 2,5 h  
Muros de la ciudad

**Rothenburg ob der Tauber**

# El romántico Rotemburgo sobre el río Tauber

Impreso: Editor: Rothenburg Tourismus Service | Diseño: www.ee-grafik.de | Traducción: www.weltreiser.com | Foto: F. Respondek (Portada); D. Bab; P. Fischmuth; Festival: W. Pflitzinger | Impresión: DEIP BRUCK & MEDIEN GMBH - Impreso en Alemania | Sujeto a cambios.  
Nominal Charge: 0,10 €